



INSTRUKCJA OBSŁUGI
i
WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Pługi obrotowe - naczepiane
STAR C Typoszereg 2
STAR AVANT C Typoszereg 3

Przy zamawianiu części zamiennych należy zwrócić uwagę
na stronę ostatnią.

RABEWERK



POŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Zgodnie z wytycznymi Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej - 93/68/EWG

My **RABEWERK GmbH+Co.**
/Nazwa oferenta/

Am Rabewerk, D-49152 Bad Essen

oświadczamy w jednoosobowej odpowiedzialności, że wyrób:

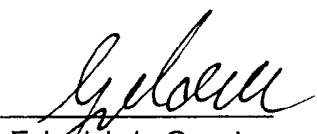
Pług obrotowy STAR C, STAR AVANT C

którego powyższe oświadczenie dotyczy, spełnia odnośne, podstawowe wymagania bezpieczeństwa i wymagania zdrowotne, zgodnie z wytycznymi EG-93/68/EWG.

Dla zgodnego ze stanem rzeczy wymagań bezpieczeństwa i zdrowotnych
- wytyczne Wspólnoty Europejskiej - uwzględniono normę EN 292.

Bad Essen,

22.10.96


Friedrich Gerdorf
Główny Konstruktor

I N S T R U K C J A O B S Ł U G I
=====

Pługi obrotowe - naczepiane STAR, STAR-AVANT, SUPERTRAUBE,
=====

SUPERTRAUBE - AVANT
=====

Przed uruchomieniem pługa należy starannie przeczytać i przestrzegać instrukcję obsługi i instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa /"DLA WASZEGO BEZPIECZEŃSTWA"/.

Osoba obsługująca musi być przeszkolona i poinstruowana w zakresie użytkowania, konserwacji oraz wymagań bezpieczeństwa a także występujących zagrożeń. Należy także przekazać dalej wszelkie zalecenia bezpieczeństwa wszystkim innym użytkownikom.

Należy przestrzegać podstawowe przepisy zapobiegające wypadkom oraz inne ogólnie uznane reguły i normy z zakresu technicznego zabezpieczenia, medycyny pracy i przepisów o ruchu drogowym.

Przestrzegać "znak ostrzegawczy"!

Wskazania w niniejszej instrukcji oznaczone tym znakiem i nalepką na urządzeniu ostrzegają przed zagrożeniem.



Utrata gwarancji.

Ten pług obrotowy-naczepiany jest zbudowany wyłącznie do wykonywania zwykłych prac polowych. Inne użytkowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem i za wynikające stąd uszkodzenia nie ponosi się odpowiedzialności.

Do użytkownika zgodnego z przeznaczeniem należy także dochowanie nakazanych instrukcji eksploatacji, obsługi i konserwacji np. ograniczenie kW/KM jak też stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych. W razie zastosowania obcego wyposażenia i lub obcych części /części zużywające się i zamienne/, które nie pochodzą od wytwórni RABEWERK, wygasa wszelka gwarancja.

Samowolne naprawy względnie zmiany na urządzeniu wykluczają odpowiedzialność za wynikłe stąd szkody.

Ewentualne reklamacje przy dostawie /uszkodzenia w czasie transportu, niekompletność" należy natychmiast zgłosić pisemnie.

Zamocowanie

Zwracać uwagę na jednakowe podłączenie uziemienia /ciągnik-pług/.

Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach i skontrolować rozpiętość między oponami: wymiar ma być z przodu i z tyłu prawie jednakowy.

Boki wewnętrzne opon muszą leżeć w jednej płaszczyźnie.

Prowadnicę dolną nastawić jednakowo wysoko.

Zaczeć prowadnicy dolnej A1 /Fig.1/ wysokościowo tak założyć, żeby pług był dostatecznie podniesiony, wzgl. żeby przy ciągnięciu, prowadnice dolne znajdowały się w pozycji dopasowanej - zgodnie z instrukcją obsługi ciągnika.

Prowadnicę górną tak zamocować w głowicy pługa, żeby w czasie pracy prowadnica ta lekko się wznosiła w kierunku pługa /żeby odciążyć układ ciągnik-hydraulika trójpunktowa i w celu szybszego wprowadzania, korzystne jest przy pługach wielolemieszowych i regulacji prowadnicą dolną - założyć prowadnicę górną na pługu, w otworze wzdłużnym/.

Zabezpieczyć prawidłowo urządzenie sprzęgające /trójpunktowy zespół łożysk/.

Zesprzęglić przyłącza hydrauliczne:

Obracanie, 2 przyłącza - podwójnie działające ciągnikowe urządzenie sterujące "Star" może być także obracane z pojedynczo działającym urządzeniem sterującym; Wtedy jedno przyłącze jako oddzielny powrót do zbiornika -wąż od przyłącza cylindrowego T/.

Dodatkowo wymagane: pojedynczo działające urządzenie sterujące dla hydraulicznie napędzanego ramienia wysięgnikowego przy "SUPERTAUBE" ramieniem wychylnym i "Star" gdy ten będzie obracany z urządzeniem sterującym pojedynczo działającym.

Urządzenie sterujące podwójnie działające dla "Star z hydraulicznym nastawianiem szerokości cięcia.

Podpórkę spocznikową podnieść ku górze

Hydraulikę nastawczą /regulacyjną/ przed za i odsprzęgleniem ustawić na "regulację położenia - Lagerregelung".

Przy za i odsprzęglaniu nie może żadna osoba stać między ciągnikiem i pługiem. Także przy uruchamianiu zdalnego sterowania hydrauliki nie wkraczać między ciągnik i pług! Zagrożenie skaleczenia !



Przed przystąpieniem do obsługi pługa zwracać uwagę na to, żeby nikt nie znajdował się w obrębie pługa.

Sprawdzić czy pług nigdzie nie uderza - np. do wysuniętej szyby tylnej !

Próba obracania.

Jeżeli w czasie obracania okaże się, że pług nie jest dostatecznie wysoko podniesiony /wysunięty/, mimo zamontowanych od spodu czopów prowadnicy dolnej - to należy skrócić drążki podnoszenia trójpunktowego zespołu drążków. Jeżeli to nie wystarcza, to wtedy należy prowadnicę górną na pługu zaczepić wyżej.

Podnieść pług. Podpórkę spocznikową podnieść ku górze.

Otworzyć zawór odcinający /F, Fig. 2+6/.

"Star" "urządzenie sterujące podwójnie lub pojedynczo działające/: wąż hydrauliczny od przyłącza cylindra P podłączyć na działanie urządzenia sterującego "podnieść - Heben" /"F" jest na cylindrze oznakowane. Dźwignię sterującą tak długo trzymać w pozycji "podnieść - Heben" aż pług się obróci i przylegnie do śruby skrętnej /C1, C2, Fig.2/, względnie przy ramowym urządzeniu wychylnym jest znowu całkowicie wychylony; potem dźwignię sterującą na pozycję "neutralną-Neutral".

Po około 8 sekundach może być rozpoczęta nowa operacja obracania - dźwignię sterującą znowu na "podnoszenie-Heben".

Jeżeli dźwignię sterującą ustawi się na krótko na "obniżanie-Senken", wtedy można natychmiast rozpocząć nową operację obracania.

"SUPERTAUBE" : Dźwignię sterującą tak długo naciskać, aż pług się obróci i dolega do śruby skrętnej /C1, C2, Fig.6/, względnie przy ramowym urządzeniu wychylnym jest znowu całkowicie wychylony lub przy hydraulicznym ramieniu wychylnym /bez dodatkowego urządzenia sterującego/, jego cylinder jest całkowicie wypuszczony.

Dla kolejnego obracania dźwignię sterującą obsługiwać w odwrotnym kierunku.

Eksploatacja

Przed kazdym uruchomieniem sprawdzić ciągnik i pług pod kątem bezpieczeństwa pracy i jazdy!

Zwracać uwagę na wystarczającą pewność kierowania; założyć odpowiednie obciążniki z przodu ciągnika!



Przed zejściem z ciągnika pług opuścić do podłoża, silnik unieruchomić i wyciągnąć kluczyk zapionu!

Wszelkie regulacje /nastawienia/ jak też pozostałe czynności przy pługu, przeprowadzać tylko wtedy gdy on jest obniżony do podłoża !

Przed podjęciem czynności wychylania wzgl. obracania i przy rozpoczęciu orki zwracać uwagę na to, żeby nikt nie znajdował się w obrębie pługa !

Przy dużym nachyleniu stoku uwzględniać położenia środka ciężkości podniesionego pługa !

Wsiadanie i jazda na pługu osób trzecich i przebywanie w obrębie zagrożenia jest zabronione !

Przed pierwszym uruchomieniem i po dłuższym postoju skontrolować wszystkie łożyska pod kątem dostatecznego smarowania, sprawdzić mocne dociągnięcie wszystkich śrub i skontrolować szczelność instalacji hydraulicznej. Zmierzyć ciśnienie powietrza w oponach.



Wstępne nastawienie /Fig.3/

Punkt pociągowy /Z/, szerokość robocza /B/ pierwszego korpusu można w przybliżeniu nastawić w miejscu postoju pługa.

Ustawienie dokładne następuje wtedy w czasie pracy.

W centrum nastawczym - RABEWERK oba urządzenia nastawcze są przejrzyście rozmieszczone i oddzielnie przestawialne.

1/Za pomocą krzyżulca śrubowego D /wzgl.cylinder/ zderzak D1 Fig.7/ ustawić płóży w kierunku jazdy: równoległe do osi obrotu.

2/Za pomocą śruby wrzecionowej nastawić wymiar C /poziomo: środek osi obrotu do płóży 1 korpusu; przy pionowej pozycji pługa.

cm	Szerokość robocza na korpus				
Odleg- łość w świet- le mię- dzy ciągni- kiem -koła- mi tyl- nymi	A	B			
		30	35	40	45
110		18	13	8	3
120		23	18	13	8
130		28	23	18	13
140		34	29	24	19
150		40	35	30	25
		Odstęp /C/ od osi obroto- wej do przyłgi 1 korpusu			

Dane w cm w tabeli, zależnie od odstępów wewnętrznego kół-A i szerokości roboczej na korpus-B/

Przykład: Szerokość robocza na korpus - 40 cm

Odstęp wewnętrzny między kołami - 130 cm

C = 18 cm.

Praca w polu

Prowadnice dolne ciągnika muszą w czasie pracy poruszać się swobodnie na boki. W pozycji podniesionej muszą jednak na ile zezwala urządzenie na ciągniku, być z boków unieruchomione.

Głębokość robocza. Za pomocą drążka sterowania hydrauliką wybrać głębokość roboczą w zakresie "regulacji siły pociągowej" względnie "regulacji mieszanej"- Mischgang" / ustawienie drążka ewentualnie oznakować/ Na początku bruzdy i na końcu drążek sterowniczy przestawić na krótko poza zderzak. Zostanie przez to przyspieszone wejście na głębokość a na końcu bruzdy dochowana pełna głębokość orki.

Nastawić na prowadnicy górnej jednakową głębokość roboczą wszystkich korpusów pługa - rama pługa musi leżeć równoległe do powierzchni gruntu

Przy zakładaniu prowadnicy górnej w otworze wzdłużnym i regulacji prowadnicy dolnej - bolec na przednim zderzaku pozostawić z luzem; przez to wnikanie w glebę i lepsza regulacja.

Przy uzbrajaniu w koło wodzące, należy je złożyć dopiero po dokonanym ustawieniu głębokości orki - tylko działanie dotykowe

Przy kole kombinowanym /koło wodzące i transportujące; Fig.5./ głębokość nastawić za pomocą śruby wrzecionowej J.

Przez obracanie mimośrodów J1 można przeprowadzić wyrównanie głębokości między lewą i prawą stroną pługa.

Nachylenie/zwichrowanie: Każda strona pługa będzie nastawiana oddzielnie. Powierzchnia gruntu i nasada pługa mają stać ~~w~~zględem siebie pod kątem prostym /90°/ - patrz Fig. 4.

Śruba wrzecionowa C1 - dla prawo odwracającej strony pługa.

Śruba wrzecionowa C2 - dla lewoodwracającej strony pługa /Fig.2/

Z nachyleniem może także być przeprowadzone wyrównanie głębokości przednich korpusów pługa. Jeżeli pierwszy korpus jakiejś strony pługa pracuje za płytko to należy to wyrównać przez mocniejsze nachylenie w kierunku orki.

Szerokość robocza pierwszego korpusu i nastawianie punktu pociągowego

Punkt pociągowy /położenie prowadnic dolnych/ należy korygować za pomocą krzyżulca śrubowego D względnie cylindra odchylnego /na cylindrze przekręcić zderzak D1 /Fig.7/ i zabezpieczyć przeciwnakrętką/.

Ciągnik ma poruszać się w bruzdzie bez sił ściągających go w bok.

Jeżeli bocznie poruszające się prowadnice dolne nie ustawią się w przybliżeniu w osi ciągnika / i przez to powstaje siła odciągająca w bok/:

Krzyżulec śrubowy D /cylinder/ krótszy - trójpunktowy zespół drążków wędruje w kierunku gruntu zaoranego.

Krzyżulec śrubowy D /cylinder/ dłuższy - trójpunktowy zespół drążków wędruje w kierunku gruntu nie zaoranego.

Jeżeli np. ciągnik jest ściągany z przodu w kierunku gruntu zaoranego, wtedy krzyżulec śrubowy D trochę skrócić względnie zderzak cylindra D1 przekręcić /cylinder zawsze przesuwac do zderzaka/.

Dopasować szerokość roboczą pierwszego korpusu za pomocą śruby wrzecionowej E. Rama pługa zostanie przy tym przesunięta równolegle.

Przesunąć ramę pługa w kierunku zaoranego - 1 korpus węższy

Przesunąć ramę pługa w kierunku niezaoranego - 1 korpus szerszy.

Jeżeli przy zmieniającym się nachyleniu stoku nastąpi zmiana szerokości roboczej 1 korpusu - na całej długości bruzdy, to może ona być korygowana w czasie jazdy za pomocą cylindra odchylnego /D/: cylinder trochę wysunąć - szerokość robocza większa.

Wyposażenie w hydrauliczne przestawianie szerokości cięcia

Z "Star", Fig.8/: Punkt pociągowy jak uprzednio opisano ustawić na końcówce gwintowej F4/ /drążek tłokowy/; zabezpieczyć przeciwnakrętką.

Cylinder podwójnie działający jest przy tym nastawianiu całkowicie wysunięty. Przez wsunięcie cylindra może szerokość cięcia pierwszego korpusu być w czasie jazdy zmniejszana /położenie normalne = cylinder całkowicie wysunięty.

Cylinder ma przy przestawianiu reagować powoli; odpływająca ilość oleju hydraulicznego jest każdorazowo regulowalna na przyłączach/F₅/.
Śruba /F₅/ - obrot w lewo - olej spływa wolniej, cylinder reaguje także wolniej.

Mierzownik/przedprużek

Można je pojedynczo przestawiać i są one także przestawialne bocznie względem korpusu pręga. Odstęp od korpusu można zmieniać przez przesadzenie względnie przez obrocenie uchwytu a przy trzonkach przez obracanie trzonka.

Przy mocowaniu mierzowników z trzonkami okrągłymi wstawić podkładkę zębatą M; i element dociskowy M1; Fig.9 /przy trzonku $\varnothing$ 40 mm; podkładka zębata z wybitą cyfrą u góry - każdorazowo w pozycji roboczej.

Przedprużek nastawić tylko tak głęboko, że krawędź tnąca lemieśza ledwo co pracuje na całej szerokości w gruncie.

Zwracać uwagę na jednakowe ustawienie wszystkich poprzedzających członów obrobczych.

Tarcza krańcowa /Fig.10/

Boczne ustawienie do korpusu około 2 - 4 cm w kierunku gruntu nie-zaoranego - trzonek obrot. Głębokość pracy tak nastawić, żeby między piastą i gruntem powstała przestrzeń wolna około 5 cm - obrot. podkładkę zębatą N1.

Na pierścieniu nastawczym N ograniczyć boczne wychylenie, zwracać przy tym uwagę, żeby tarcza krańcowa wprowadziła się wahadłowo do kierunku jazdy i odchylała się wzdłużnie do ok. 5°.

Jeżeli pług będzie transportowany w pozycji poziomej - z kołem kombinowanym wtedy pierścienie nastawcze N muszą być szczególnie mocno dociągnięte.

Odkładnice wkładane /V, Fig.16/

Odkładnice wkładane są wysokościowo przestawialne w szczelinach uchwytu. Nie ustawiać za głęboko, żeby przepływający grunt nie był za mocno hamowany.

Odkładnice wkładane mają na skruszonych gruntach zgarniać tylko górny grzebień bruzdy i wyrównywać go; nastawić odpowiednio głębokość roboczą i prędkość jazdy pręga. Z przodu /wzdłużnie/ "blacha wkładana" ma przylegać do odkładnicy; Śrubę wsporczą nastawić na doleganie.

Szyny zgarniające /gdy istnieją/

Wszystkie Ustawić jednakowo, nie za głęboko, żeby nie wnikały do przeoranego gruntu.

Ramię wysięgnikowe dla nadążacza pługowego /Fig.11 + 12/

Do transportu i do rozpoczęcia orki ramię wysięgnikowe daje się odchylic do tyłu - i trwale zamocować /przy "Avant" część H, za pomocą wtyczki H₁; Fig.11/. Zastrzał H₂ daje się tak ustawić, że w pozycji roboczej ramię ustawione jest prostopadle do kierunku jazdy /"Avant", część H/.

Przy hydraulicznym urządzeniu zapadkowym i urządzeniu trzymającym włożyc sworznie H₃ do ramienia chwytającego, gdy ugniatacz przy podniesionym pługu - ma być ciągniony z ominięciem przeszkód. Zwolnienie hydraulicznego urządzenia zapadkowego przy podłączeniu na cylindrze obrotowym "Star" przez podanie ciśnienia przeciwnie jak do obracania - ciśnienie na przyłączy "I" /jest na cylindrze oznakowane/.

"SUPERTAUBE" ; przez krótki impuls ciśnienia w kierunku jak do obracania.

Pozycja transportowa

Część pługa w prawo odkładająca wskazuje w dół.

Zamknąć zawór odcinający F

Ramię wysięgnikowe /dla ugniatacza/ odchylic do tyłu i unieruchomić. Prowadnicę dolną ciągnika z boków mocno unieruchomić.

Wskazania transportowe - patrz UWAGA/TRANSPORT.

Transport z kołem kombinowanym; Podnieść pług, wyciągnąć wtyczkę L, koło trochę obrócić wokół osi pionowej i unieruchomić w otworze L; Fig.13 + 14/.

Wtyczka K w transporcie w otworze K1.

Przełożyć zaryglowanie O pod głowicą pługa, ustalające położenie środkowe /patrz Fig.15/.

Pług powoli obracać - zarygluje się automatycznie w położeniu środkowym.

Zamknąć zawór odcinający F.

Pług obniżyć i prowadnicę gorną pozostawić na pługu.

Przestawienie do pozycji roboczej; założyć prowadnicę gorną i podnieść pług. Zwolnić zaryglowanie O ustalające położenie środkowe, otworzyć zawór odcinający F i pług obrócić do pozycji roboczej wyciągnąć wtyczkę L, koło trochę obrócić i unieruchomić w otworze L 2.

Wtyczka K w pozycji roboczej w otworze K2 /Fig.13/.

Odstawienie pługa

Ułożyć na podporze korpusami w prawo odkładającymi.

Zwracać uwagę na bezpieczne ułożenie.

Zamknąć zawór odcinający F.

Chronić przed zanieczyszczeniem hydrauliczną wtyczkę sprzęgającą.

Wszystkie powierzchnie ślizgowe przesmarować.

Wskazania przy pogłębiaczach:

Ułożenie /odstawienie/ pługa na pogłębiaczach jest niedopuszczalne z powodu brakującego bezpieczeństwa posadowienia. Dlatego śrubę pogłębiaczy U /Fig.16/ poluzować i pogłębiacze odchylić ku górze.

Konserwacja

Przy pracach na zamontowanym pługu, unieruchomić silnik i wyjąć kluczyk zapłonu !

Nie pracować na pługu swobodnie podniesionym z gruntu !

Pług podniesiony dodatkowo podeprzeć w celu ~~uniknię-~~cia jego samowolnego obsunięcia.



Przed pracami przy instalacji hydraulicznej, pług obniżyć do podłoża i doprowadzić instalację do stanu bezciśnieniowego.

Przepisowo usunąć olej /olej hydrauliczny na bazie mineralnej/.

Po pierwszych ca 8 godzinach pracy dociągnąć wszystkie śruby a później regularnie sprawdzać na mocne dociągnięcie.

Śruby blach odkładnicowych dokręcić momentem 60 Nm.

Czopy prowadnic dolnych momentem 1600 Nm /Star/ i momentem 2400 Nm /Supertaube/.

Przy wyposażeniu z odkładnicami wkładanymi zwracać uwagę na to, żeby śruby wsporcze dolegały /patrz Fig.16/.

Wszystkie łożyska z tawotnicami systematycznie smarować, np. na cylindrze obrotowym, osi obrotowej, śrubach wrzecionowych C1/C2, kasujących zwichrowanie /patrz Fig.18/, szynach prowadnic E1, łożysk śrub wrzecionowych, krzyżulcach śrubowych D, bolcach ram D3, sworzniach łożyskowych przy hydraulicznym przestawianiu szerokości cięcia i hydraulicznym ramieniu wysięgnikowym, tarczy krajniczej, kole wodzącym /kole kombinowanym/ wraz z uchwytyami.

Przy gruntach kamienistych codziennie smarować łożyska zabezpieczeń przed kamieniami /Avant/.

Śruby wrzecionowe utrzymywać w stanie ruchowym.

Przy piągu odstawionym powierzchnie ślizgowe nasmarować; drążki tłokowe konserwować smarem pozbawionym substancji kwasowych.

Łożyskowanie kół tarczy krańcowej i osi obrotowej skontrolować względnie podregulować = łożysko wałeczkowo-stożkowe.

Zaczep włączający E2 i czop przełączowy E3 /Fig.17, Supertaube/ kontrolować od czasu do czasu: zaczep włączający musi każdorazowo zaskoczyć w położeniu krańcowym - kuleczka naciskana sprężynką. Czop przełączowy musi przy obracaniu /pozycja środkowa/ dokładnie zazębić się w zaczepie włączającym.

Czop przełączeniowy E3 odpowiednio ustawić.

Części zużyte odpowiednio wcześniej odnowić; lemiesz i przylgi zanim czoło korpusu / nakładka lemieszowa/ płyta boczna/ zacznie się zużywać. Przy lemiuszach z wymiennym wierzchołkiem, najpierw wierzchołek obrócić a potem przestawić do przodu.

Nowe blachy odkładnicowe wstępnie napiąć 2 obrotami na ściągaczu śrubowym.

Ciśnienie powietrza	koło wodzące	-	2,5 bara
w oponach	koło kombinowane	-	3,75 bara
	/koło wodzące i transportowe/.		

Automatyczne zabezpieczenie przed kamieniami "Avant": nastawiona w zakładzie producenta siła cofająca /nastawienie podstawowe/ może być zmieniana.

Gdyby w glebach lekkich głowice pługów miały miękko i łatwo ustępować lub gdy siła cofania jest niewystarczająca na glebach bardzo ciężkich, wtedy ustawienie to może być zmienione - za pomocą śruby T /Fig.19+20/.

Śruba T, obrót w prawo - zmniejszenie siły cofającej

Śruba T, obrót w lewo - zwiększenie siły cofającej.

/Przy "Supertaube-Avant CS" przestawić dźwignię kątową R za pomocą śruby T1, potem śrubę T dociągnąć i zakontrować; śrubę T1 potem ponownie odkręcić spowrotem/.

W A Ż N E: Między dźwignią kątową a zderzakiem S /względnie śrubą T1/ odstęp minimalny - 2 mm

Przy glebach ekstremalnie ciężkich, ale wolnych od kamieni, zabezpieczenie przed kamieniami może być zablokowane - za pomocą elementu blokującego J /wyposażenie dodatkowe/.

Uwaga: Zabezpieczenie przed kamieniami działa za pomocą siły sprężyny: wbudowana, mocna sprężyna dociskająca jest wstępnie napięta.

Wymontowanie sprężyny może być dokonane tylko przez fachowca przy użyciu narzędzi specjalistycznych



Zabezpieczenie przed przeciążeniem grządzieli /także przy Avant/ jeszcze dodatkowo wbudowane/: po włożeniu nowej śruby ścinającej /U1, Fig.1+19/ także mocno dociągnąć drugą śrubę grądzeli.

Śruba ścinająca: Główka śruby zawsze od strony grądzeli /przy wyposażeniu z podkładką pod główką śruby, nową śrubę ścinającą założyć także z podkładką/.

Stosować tylko oryginalne śruby ścinające ! /patrz wykaz części zamiennych/.

UWAGA/TRANSPORT

Pług doprowadzić do "pozycji transportowej".

Dostosować prędkość transportowania do warunków drogowych. Prędkość maksymalna 25 km/godz. z urządzeniem doczepionym /na kole kombinowanym/.

Uwaga na krzywiznach: urządzenie doczepione względnie nabudowane odchyła się.

Jazda na pługu i przebywanie w strefie zagrożenia jest zabronione.

Należy dochować postanowienia przepisów o ruchu drogowym /StVZO/. Zgodnie z przepisami /StVZO - odpowiednich polskich przepisów o ruchu drogowym/ użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczne dla ruchu drogowego skompletowanie zestawów ciągnik-urządzenie, przy jździe na drogach publicznych i polnych.

Przez zamontowanie urządzenia nie mogą zostać przekroczone dopuszczalne obciążenia osiowe, łączny ciężar i nośność opon /zależnie od prędkości jazdy i ciśnienia powietrza w oponach.

Dla bezpiecznego kierowania musi obciążenie osi przedniej wynosić conajmniej 20% ciężaru pojazdu w stanie pustym.

Najwyższa dopuszczalna szerokość transportowa wynosi 3 m.

Przy urządzeniach z przekroczoną skrajnią przewoźnik musi posiadać specjalne zezwolenie.

Przy urządzeniach z dobudówką czołową odstęp między przodem urządzenia i osią kierownicy ciągnika nie może wynosić więcej niż 3,5m; gdyby wymiar ten został przekroczony wtedy użytkownik musi dokonać odpowiednich przedsięwzięć, żeby transport był bezpieczny przy wyjazdach



z poseeji, wjazdach na drogę główną, przejazdach przez skrzyżowania. Można to osiągnąć przez zaangażowanie pomocnika, który dawać będzie kierowcy odpowiednie dla bezpiecznej jazdy wskazówki.

Na obrysie urządzenia nie mogą żadne części tak wystawać, żeby utrudniały ruch drogowy bardziej niż to jest konieczne niezbędne /Ø 32 StVZO/. Jeżeli nie daje się uniknąć wystawiania tych części, wtedy należy je osłonić i wyraźnie oznakować. Środki bezpieczeństwa są także wymagane dla wyraźnego oznakowania obrysów zewnętrznych urządzenia np. tablice ostrzegawcze w czerwono-białe pasy o wymiarach 423x423.



Urządzenia oświetleniowe są konieczne, jeżeli dobudowane podzespoły zasłaniają oświetlenie ciągnika lub jeżeli uwarunkowane pogodą potrzeby tego wymagają: np. z tyłu i z przodu jeżeli zespół dobudowany wystaje z boku więcej niż 40 cm poza oświetlenie ciągnika, lub dla zabezpieczenia z tyłu przy odstępie większym niż 1 m między tylnymi światłami ciągnika i końcem urządzenia.

Jeżeli przy dobudowie z przodu będzie konieczna dodatkowa para reflektorów /może przy tym być włączona tylko 1 para reflektorów/ wtedy wymagane jest specjalne zezwolenie.

Urządzenia dobudowane z kołem transportowym /=urządzenie naczepiane/ należy transportować z tylnymi czerwonymi światłami odblaskowymi bocznymi światłami i żółtymi/ odblaskowym i zawsze z urządzeniem oświetleniowym - także w dzień.

Niezbędne tablice lub folie ostrzegawcze jak też urządzenia oświetleniowe zalecamy nabywać bezpośrednio w sieci handlowej.

Dla zespołów oświetleniowych wg DIN 11027 można otrzymać dodatkowo od firmy RABEWERK przykręcane profile mocujące.



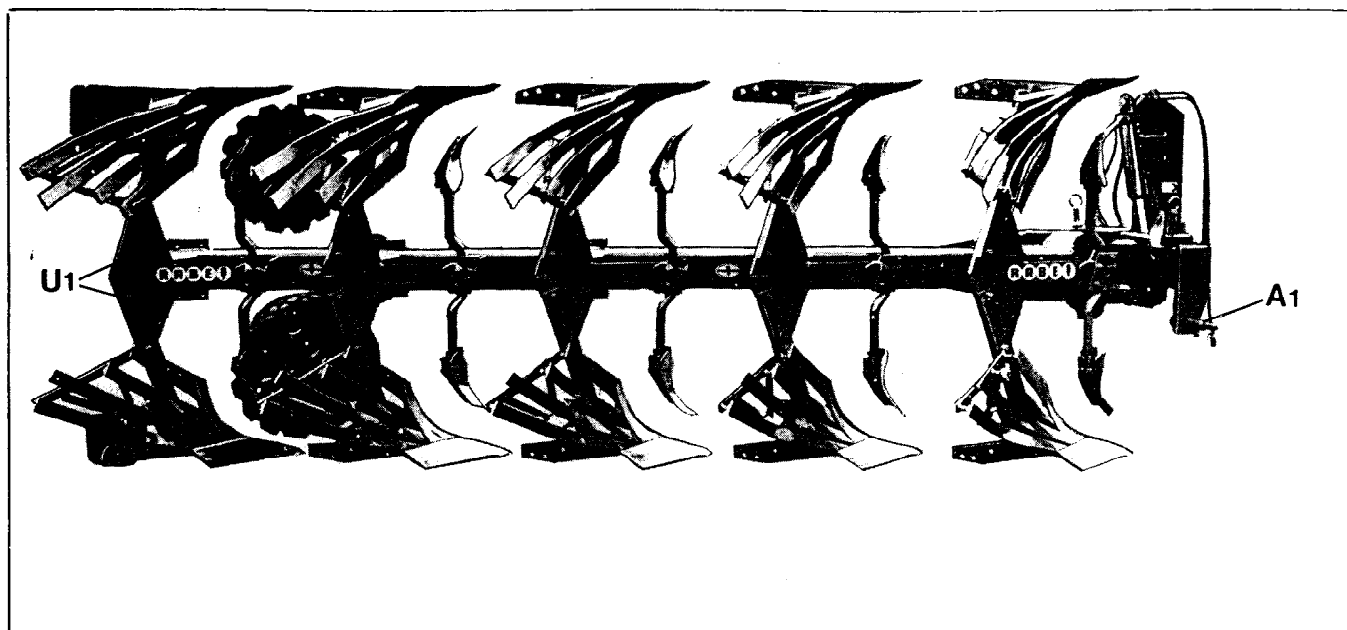


Fig.1

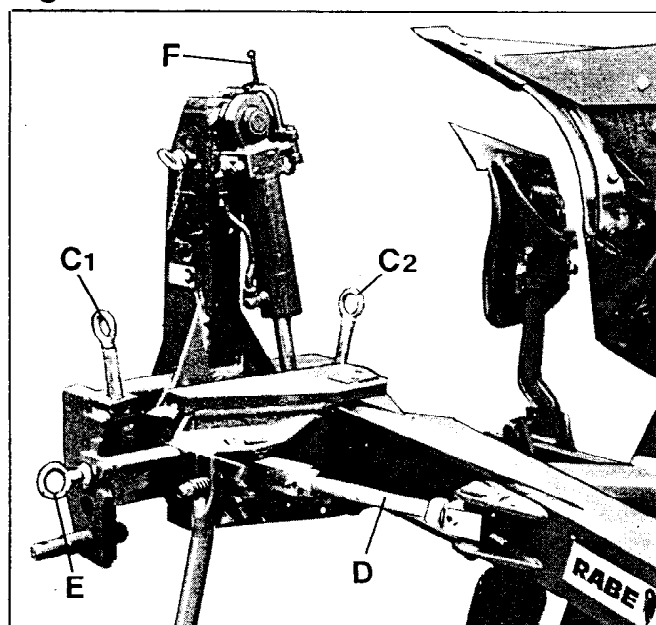


Fig.2

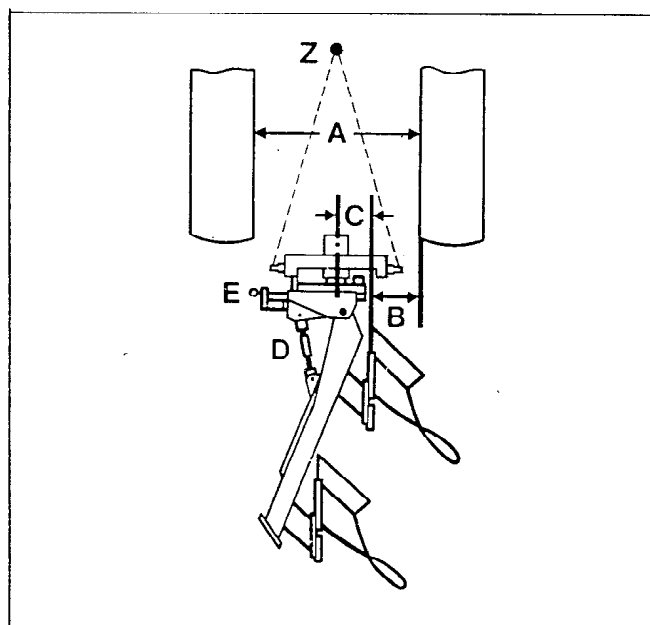


Fig.3

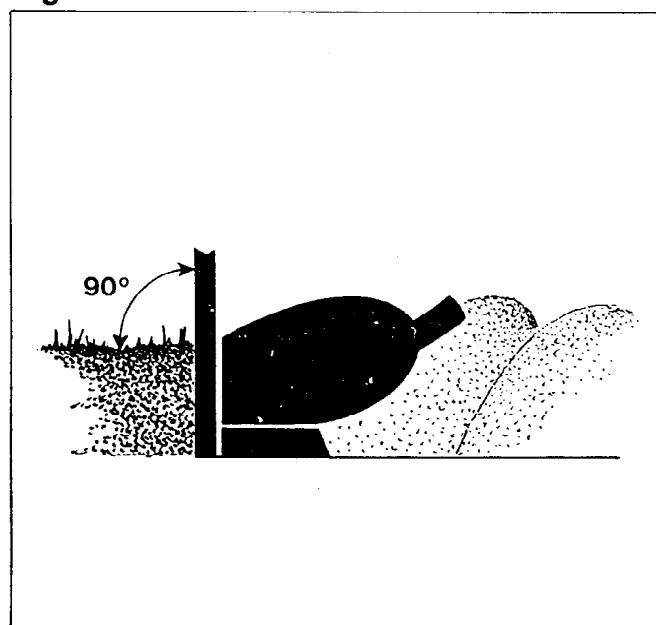


Fig.4



Fig.5

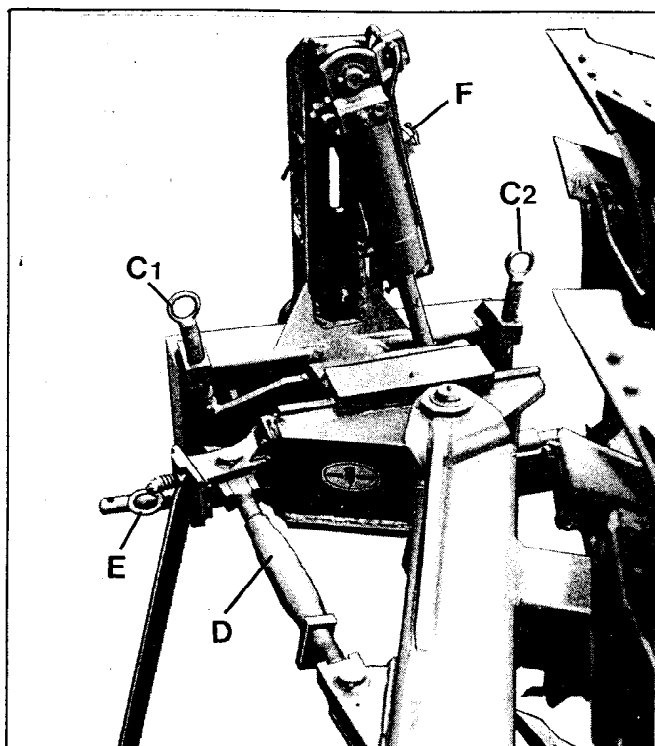


Fig.6

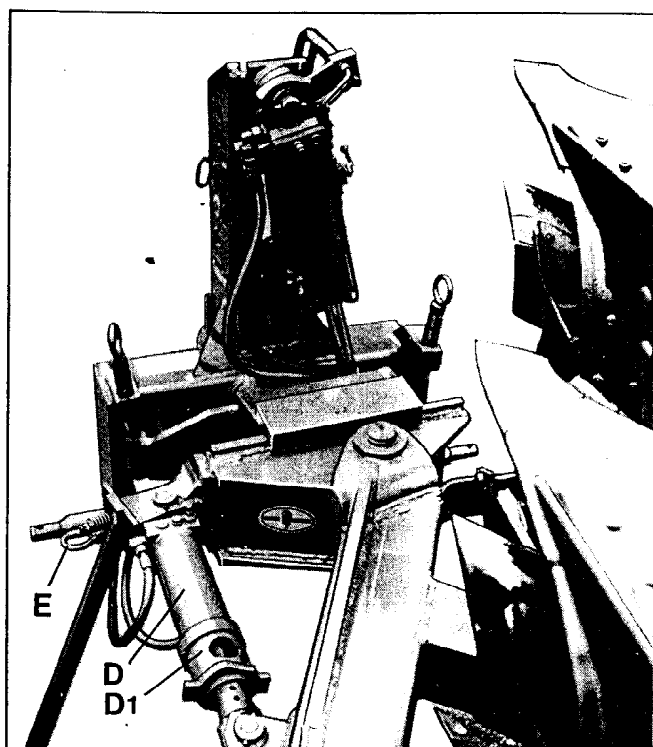


Fig.7

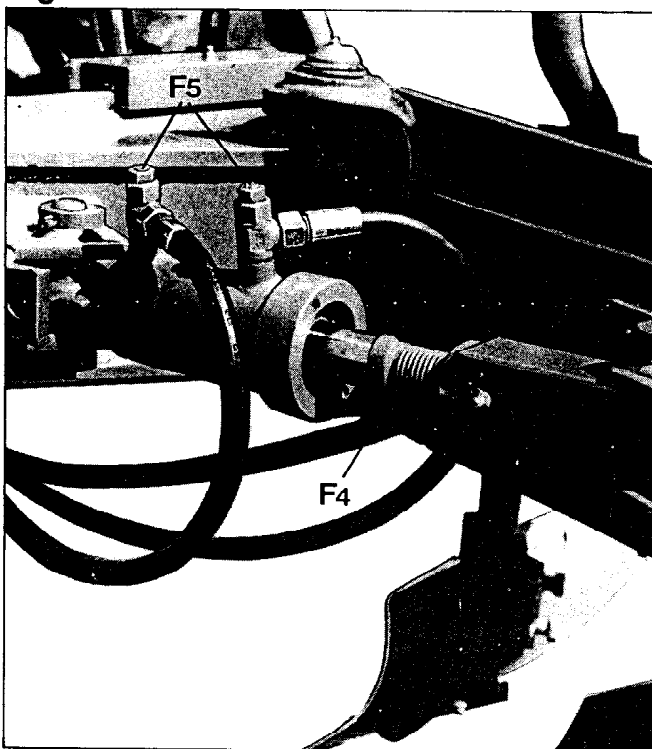


Fig.8

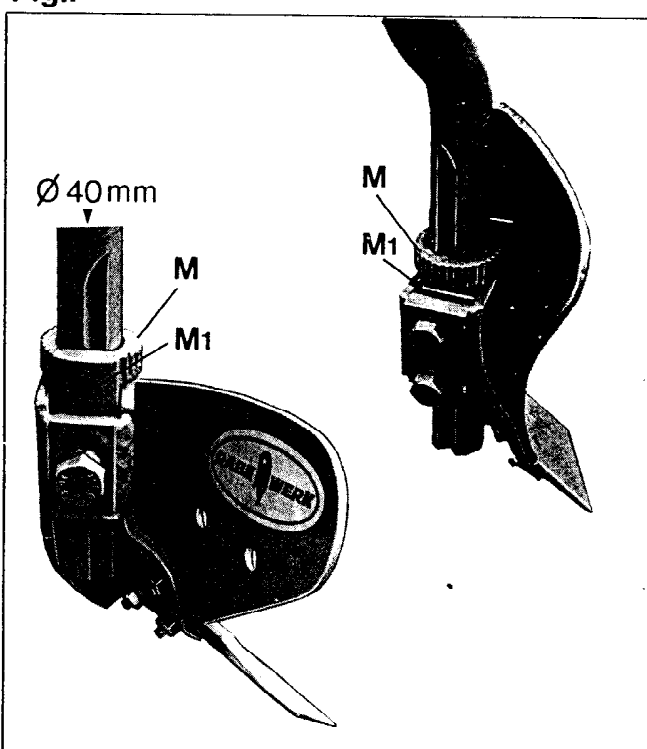


Fig.9

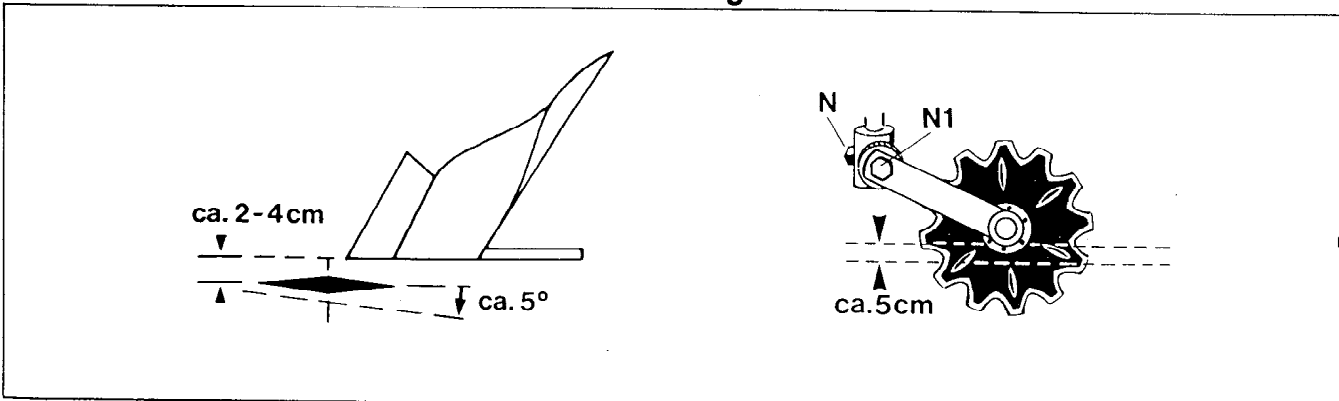


Fig.10

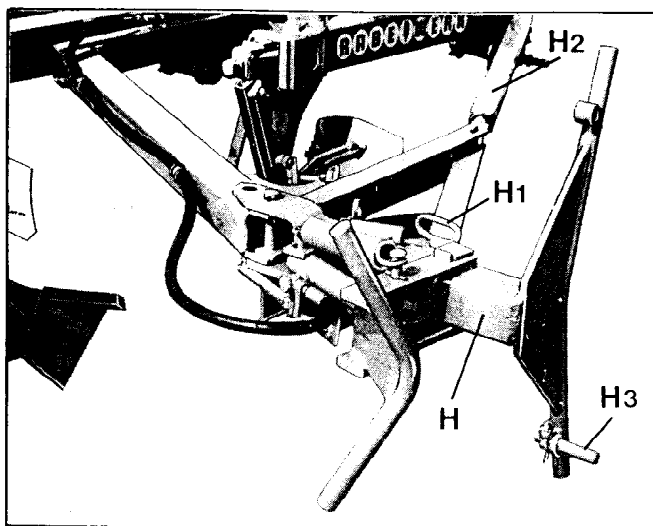


Fig.11

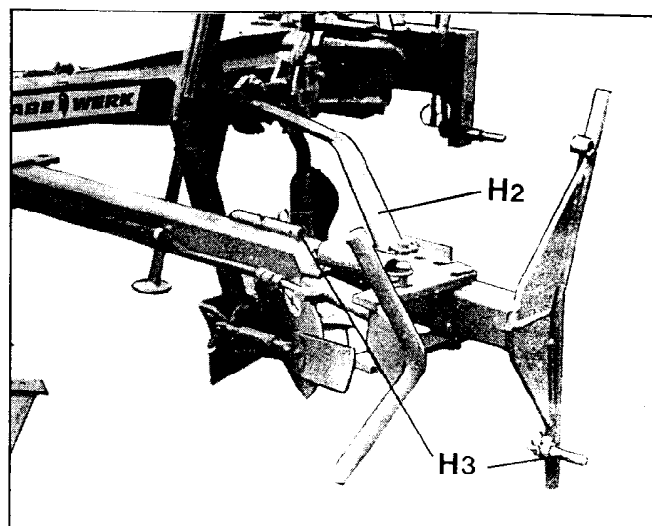


Fig.12

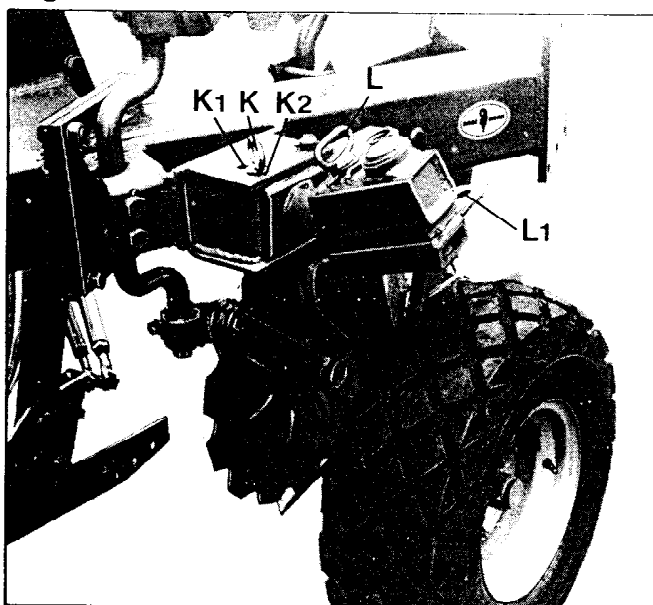


Fig.13

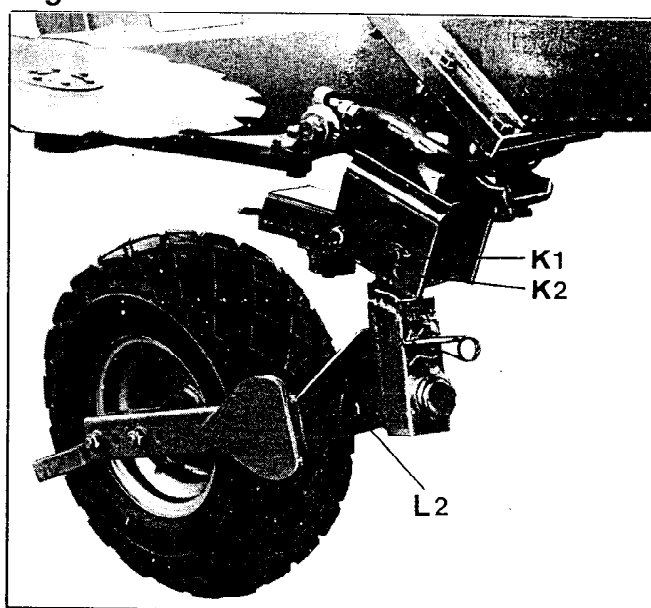


Fig.14

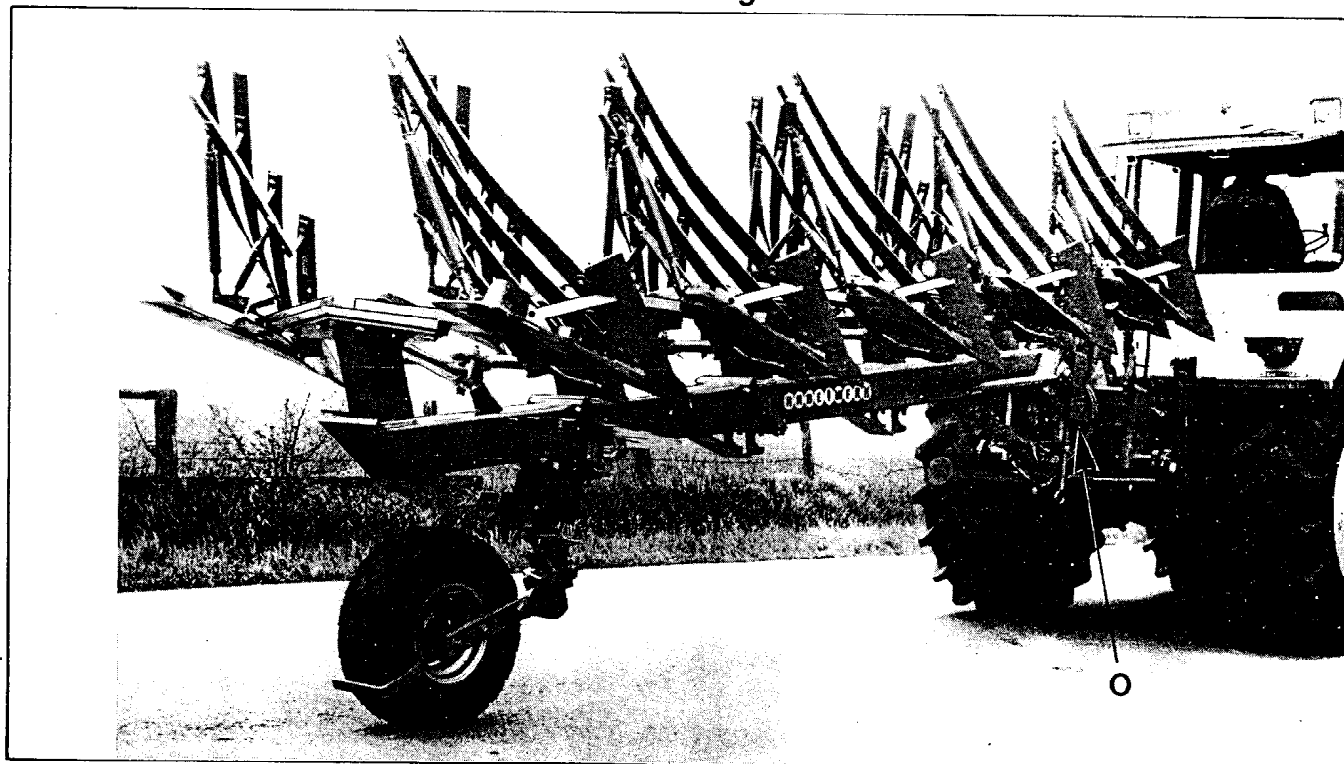


Fig.15

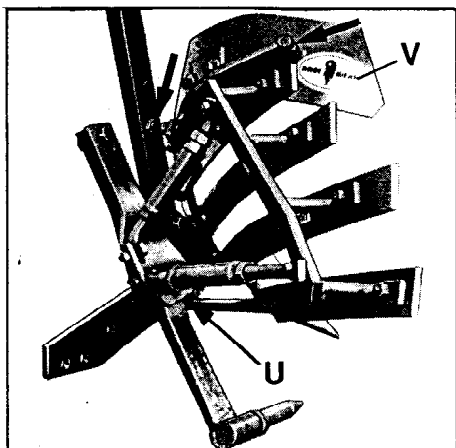


Fig.16

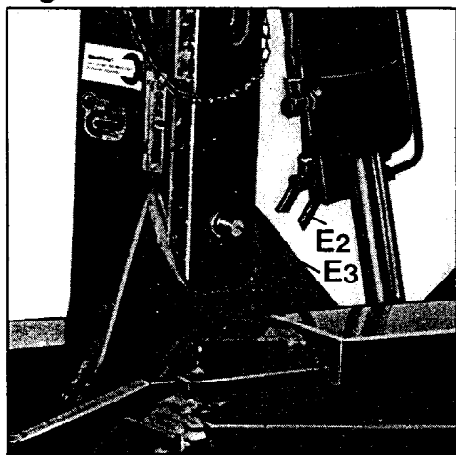


Fig.17

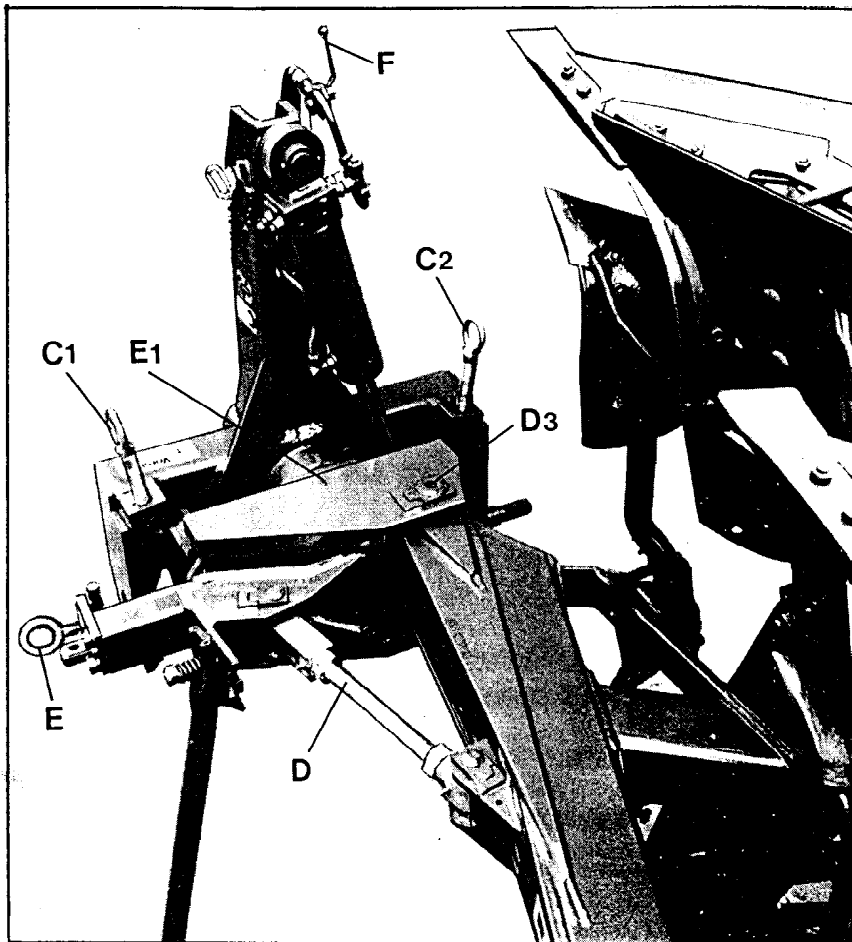


Fig.18

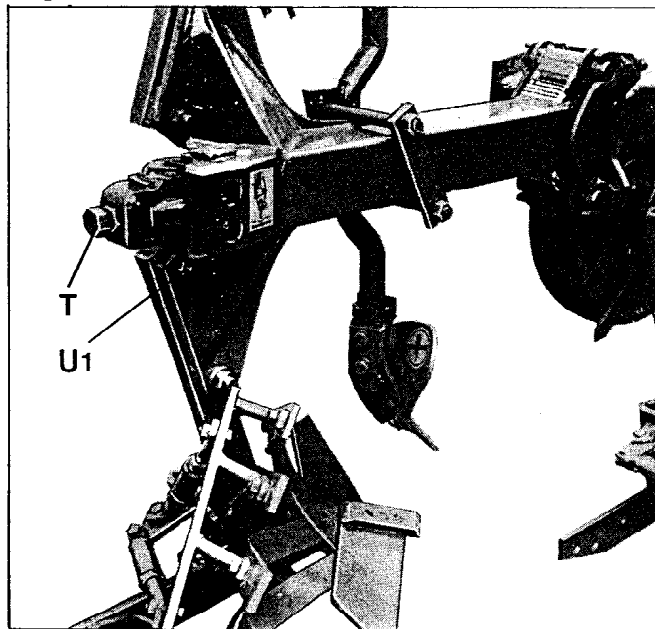


Fig.19

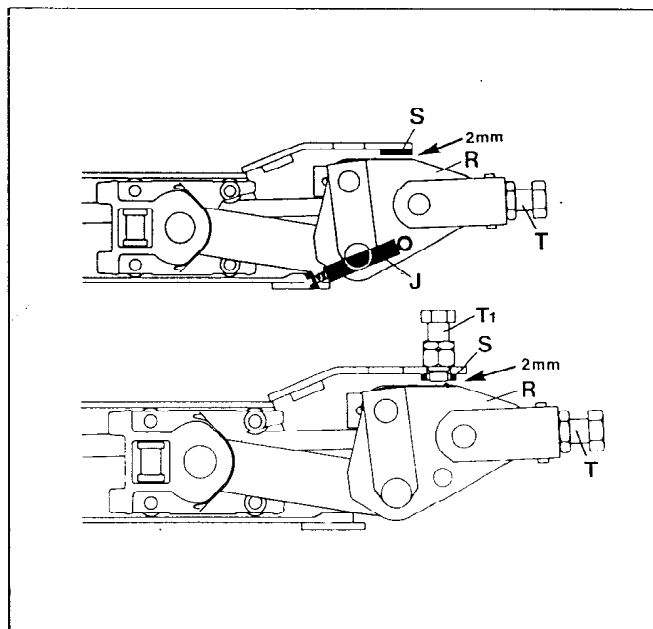


Fig.20



WAŻNE PRZY ZAMAWIANIU CZĘŚCI ZAMIENNYCH
=====

Przy każdym zamówieniu prosimy podać następujące dane:

1. Typ urządzenia /wybity na tabliczce znamionowej/.
2. Numer maszyny /wybity na tabliczce znamionowej, i ramie/.

RABE  WERK GmbH + Co. D-49152 Bad Essen	
Typ	
Nr.	Kontrolle

▲
Tabliczka znamionowa

3. Nr. zamówienia lub gdy Nr. zamówienia nie jest w wykazie podany to Nr. łożyska lub Nr. normy DIN z przynależnymi do tego wymiarami.

Jeżeli zamawiane będą kompletne zespoły to prosimy podać podkreślone w wykazie Nr. zamówienia.

4. Żądana ilość części /liczba/
-

RABE WERK

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 7710 · Telex: 941617 · Telefax: (05472) 771190